ABFLUSSSCHELLE – KURZANLEITUNG ZUR MONTAGE

Drain Saddle Clamp – Quick Installation Guide

Wichtiger Hinweis zu dieser Montageanleitung/ Important Information About This Installation Guide

DE: Diese Kurzanleitung gilt für DreamFilters Abflussschellen mit einem 1/4"- oder 3/8"-Steckanschluss. Die Schellen sind – abhängig von der gewählten Ausführung – für Rohre und Siphonrohre mit einem Außendurchmesser von 32 mm oder 40 mm vorgesehen.

Die Fotos dienen als Montagebeispiel und zeigen die Installation an einem Siphonrohr mit 32 mm Außendurchmesser unter Verwendung des zusätzlichen Distanzadapters. Diese Ausführung wurde gewählt, da sie aufgrund des Distanzadapters einen zusätzlichen Montageschritt erfordert.

Bei einem Rohr mit 40 mm Außendurchmesser wird die Abflussschelle ohne Distanzadapter direkt am Rohr montiert. Die weiteren Montageschritte sind bei beiden Rohrgrößen grundsätzlich identisch. Das grundlegende Montageprinzip gilt ebenfalls für beide Anschlussvarianten mit 1/4" und 3/8".

EN: This quick installation guide applies to DreamFilters drain saddle clamps with a 1/4" or 3/8" push-fit connection. Depending on the selected version, the clamps are designed for pipes and sink trap pipes with an outside diameter of 32 mm or 40 mm.

The photographs are provided as an installation example and show the clamp being fitted to a sink trap pipe with a 32 mm outside diameter using the additional spacer adapter. This version is shown because the spacer adapter requires one additional installation step.

For a pipe with a 40 mm outside diameter, the drain saddle clamp is installed directly onto the pipe without the spacer adapter. The remaining installation steps are generally identical for both pipe sizes. The same basic installation procedure also applies to both the 1/4" and 3/8" connection variants.

1. Montageort auswählen/ Select the Installation Location

DE: Prüfen Sie vor der Installation den Außendurchmesser des Rohrs genau an der vorgesehenen Montagestelle. Siphonrohre können konstruktionsbedingte Verdickungen oder Erhebungen aufweisen. Dadurch kann der Außendurchmesser an einzelnen Stellen größer sein als das angegebene Nennmaß. Wählen Sie deshalb einen geraden und glatten Rohrabschnitt mit gleichmäßigem Durchmesser.

EN: Before installation, carefully check the outside diameter of the pipe at the intended installation point. Sink trap pipes may have moulded ribs or thicker sections. The outside diameter at these points may therefore be larger than the stated nominal size. Select a straight, smooth section of pipe with a uniform diameter.



2. Distanzadapter befestigen – nur bei 32 mm Außendurchmesser / Fit the Spacer Adapter – for Pipes with a 32 mm Outside Diameter

DE: Setzen Sie den mitgelieferten Distanzadapter an der ausgewählten Stelle auf das Rohr und drücken Sie ihn an, bis er mit einem hörbaren „Klick“ einrastet. Das Klickgeräusch bestätigt, dass der Distanzadapter richtig geschlossen ist und korrekt auf dem Rohr sitzt.
Bei Rohren mit 40 mm Außendurchmesser wird kein Distanzadapter benötigt. Überspringen Sie in diesem Fall diesen Montageschritt.

EN: Place the supplied spacer adapter onto the pipe at the selected location and press it into position until it audibly clicks into place. The clicking sound confirms that the spacer adapter is properly closed and correctly positioned on the pipe.
The spacer adapter is not required for pipes with a 40 mm outside diameter. In this case, skip this installation step.



3. Anschlussöffnung bohren / Drill the Connection Hole.

DE: Bei der Montage an einem Rohr mit 32 mm Außendurchmesser bohren Sie die Anschlussöffnung auf der dem Distanzadapter gegenüberliegenden Seite des Rohrs. Bei einem Rohr mit 40 mm Außendurchmesser, für das kein Distanzadapter benötigt wird, bohren Sie die Öffnung an der zuvor ausgewählten Montagestelle.

Verwenden Sie abhängig von der Anschlussvariante folgende Bohrungsgröße:

- **für einen 3/8"-Schlauch: Ø 10 mm**
- **für einen 1/4"-Schlauch: Ø 7 mm**

Entfernen Sie anschließend sorgfältig sämtliche Bohrspäne und entgraten Sie die Bohrung.



EN: When installing the clamp on a pipe with a 32 mm outside diameter, drill the connection hole on the side of the pipe directly opposite the spacer adapter. For a pipe with a 40 mm outside diameter, which does not require the spacer adapter, drill the hole at the previously selected installation point.

Use the following hole diameter for the selected connection variant:

- **for 3/8" tubing: Ø 10 mm**
- **for 1/4" tubing: Ø 7 mm**

After drilling, carefully remove all drilling debris and deburr the hole.

4. Schaumstoffdichtung aufkleben / Attach the Foam Gasket

DE: Stellen Sie sicher, dass die Rohroberfläche rund um die Bohrung sauber und trocken ist. Kleben Sie die Schaumstoffdichtung wie auf dem Foto rechts dargestellt mittig um die gebohrte Öffnung.

Ziehen Sie dazu das gelbe Schutzpapier ab und drücken Sie die Schaumstoffdichtung mit der freigelegten Klebeseite auf das Rohr. Achten Sie darauf, dass die Öffnung der Dichtung genau über der Bohrung liegt und diese nicht verdeckt.



EN: Make sure that the surface of the pipe around the drilled hole is clean and dry. Position the foam gasket centrally around the hole, as shown in the photograph on the right.

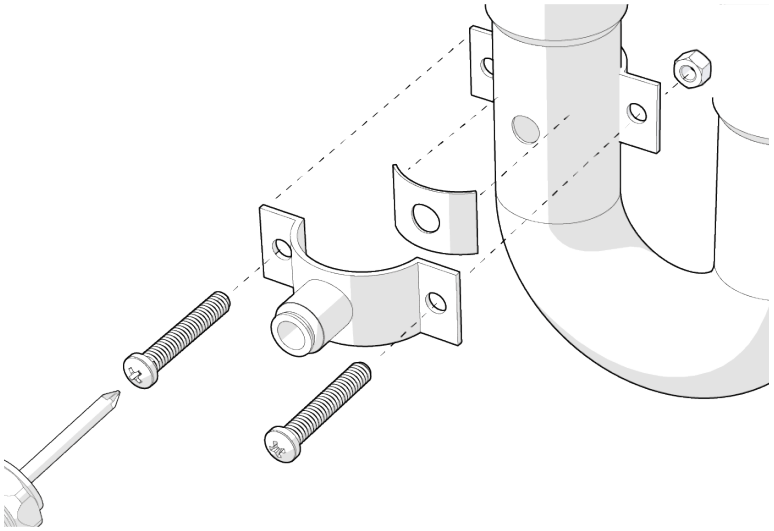
Remove the yellow backing paper and press the exposed adhesive side of the foam gasket onto the pipe. Make sure that the opening in the gasket is aligned precisely with the drilled hole and does not obstruct it.

5. Abflussschelle montieren / Install the Drain Saddle Clamp

DE: Drücken Sie vor der Montage die mitgelieferten Muttern in die sechskantigen Aussparungen der hinteren Schellenhälfte. Die Muttern passen formschlüssig in die Aussparungen. Dadurch können sie während der Montage nicht herausfallen und drehen sich beim Anziehen der Schrauben nicht mit.

Setzen Sie anschließend beide Schellenhälften um das Rohr. Richten Sie den Anschluss der Abflussschelle genau über der gebohrten Öffnung und der Schaumstoffdichtung aus.

Führen Sie die mitgelieferten Montageschrauben ein und ziehen Sie beide Schrauben mit einem Schraubendreher abwechselnd und gleichmäßig fest. Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, bis die Abflussschelle sicher und gleichmäßig am Rohr sitzt. Vermeiden Sie übermäßige Kraft und überdrehen Sie die Schrauben nicht.



5. Abflussschelle montieren – Fortsetzung / Install the Drain Saddle Clamp – Continued

EN: Before installing the clamp, press the supplied nuts into the hexagonal recesses in the rear half of the clamp. The nuts fit securely into these recesses, preventing them from falling out or rotating while the screws are being tightened.

Position both halves of the clamp around the pipe. Align the connection opening of the drain saddle clamp precisely with the drilled hole and the foam gasket.

Insert the supplied mounting screws and tighten both screws alternately and evenly using a screwdriver. Tighten them only until the drain saddle clamp is seated securely and evenly against the pipe. Do not use excessive force or overtighten the screws.

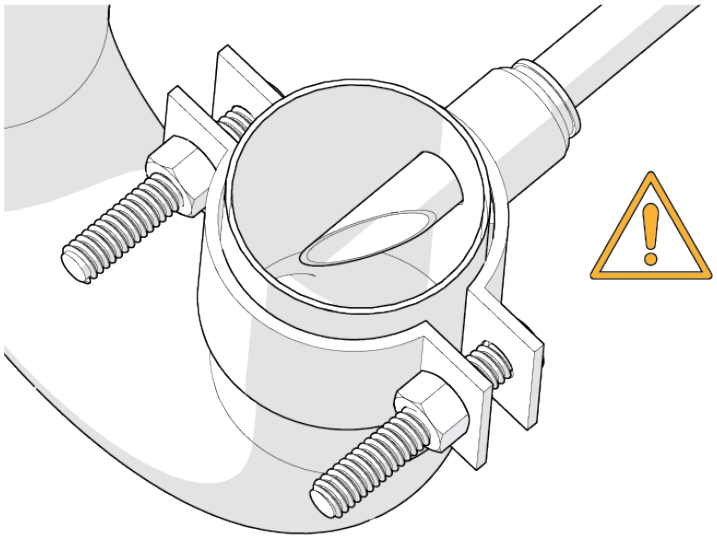


6. Schlauch anschließen / Connect the Tubing

DE: Schneiden Sie das Ende des Schlauchs vor dem Anschließen sauber schräg ab. Dadurch bleibt die Schlauchöffnung frei, selbst wenn das Schlauchende im Inneren des Siphonrohrs an der gegenüberliegenden Rohrwand anliegt. So wird der Wasserabfluss nicht blockiert.

Schieben Sie den Schlauch anschließend gerade und so weit in den Steckanschluss der Abflussschelle, bis Sie einen deutlichen Widerstand beziehungsweise Anschlag spüren. Prüfen Sie den sicheren Sitz, indem Sie vorsichtig am Schlauch ziehen.

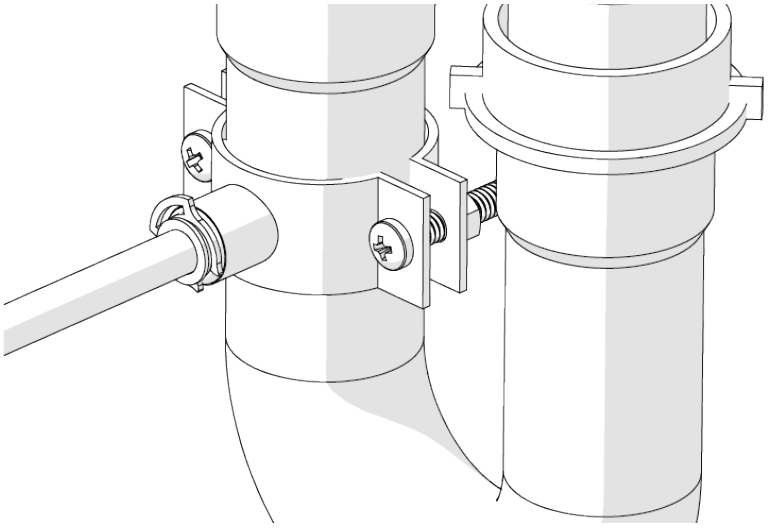
Stecken Sie abschließend den mitgelieferten blauen Sicherungsclip zwischen den Lösering und das Gehäuse des Steckanschlusses. Der Sicherungsclip verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen und Herausziehen des Schlauchs.



EN: Before connecting the tubing, cut its end cleanly at an angle. This keeps the tubing opening clear even if its end rests against the opposite inner wall of the sink trap pipe and prevents the wastewater flow from being obstructed.

Push the tubing straight into the push-fit connection of the drain saddle clamp until you feel a firm resistance or stop. Check that the tubing is securely fitted by pulling it back gently.

Finally, insert the supplied blue locking clip between the release collar and the body of the push-fit connector. The locking clip prevents the tubing from being accidentally released or pulled out.



7. Dichtheit prüfen / Check for Leaks

DE: Nehmen Sie das angeschlossene System kurz in Betrieb und prüfen Sie alle Verbindungen auf festen Sitz und Dichtheit. Bleibt alles trocken, ist die Abflussschelle einsatzbereit.

EN: Briefly operate the connected system and check that all connections are secure and leak-free. If everything remains dry, the drain saddle clamp is ready for use.

Firmensitz:
Pietka Factory GbR
Schönefelder Dorfstr. 1b
DE-14547 Beelitz

Angaben gemäß § 5 DDG:
USt-IdNr: DE343072143
Steuernummer: 048/161/03792
WEEE-Reg.-Nr. DE 65481221

Bankverbindung:
IBAN:
DE04160400000118380500
BIC: COBADEBBXXX

Kontaktinformationen:
Tel: 004917647138428
info@dreamfilters.de
www.dreamfilters.de